



第五十六届会议

第五委员会

议程项目 17(d)

任命附属机构成员以补空缺，并作出其他任命：

认可投资委员会成员的任命

任命附属机构成员以补空缺，并作出其他任命

认可投资委员会成员的任命

秘书长的说明

1. A/55/104 号文件指出，大会应在本届会议认可秘书长所提三人的任命，以补投资委员会下列三人 2001 年 12 月 31 日任满时的空缺：伊曼纽尔·奥马博（加纳）、伊夫·奥尔特拉马尔（瑞士）和于尔根·赖姆尼茨（德国）。
2. 根据《联合国合办工作人员养恤基金条例》第 20 条，秘书长同联合国工作人员养恤金联合委员会及行政和预算问题咨询委员会协商后，提请大会认可再次任命伊曼纽尔·奥马博（加纳）、伊夫·奥尔特拉马尔（瑞士）和于尔根·赖姆尼茨（德国）。自 2002 年 1 月 1 日起担任投资委员会成员，任期三年。奥马博先生是委员会主席，从 1980 年起就在委员会任职，奥尔特拉马尔先生从 1974 年起、赖姆尼茨先生从 1975 年起就在委员会任职。秘书长对他们愿意担任这项重要的国际公职表示十分感谢。
3. 按照惯例，秘书长提议任命埃米利奥·卡德纳斯先生（阿根廷）、弗里杰什·哈尔什海吉先生（匈牙利）和埃莱娜·普卢瓦女士（法国）从 2002 年 1 月 1 日起担任临时成员，任期一年。
4. 尚待认可的获得任命者和临时成员的履历见本文件附件。

埃米利奥·卡德纳斯（阿根廷）

出生：1942年8月13日，布宜诺斯艾利斯。

经历

HSBC Argentine、Holdings S. A.，执行董事(1996年3月至今)。

国际律师协会副主席（2000年10月）。

联合国难民事务高级专员办事处非正式咨询组成员（1998年10月）。

国际律师协会秘书长（1998年10月）。

秘书长派往伊拉克的个人代表（1997年11月）。

阿根廷常驻联合国代表兼大使（1992年9月至1996年3月）。

出席安全理事会的代表（1994-1995年）。

前南斯拉夫问题制裁委员会主席（1995年）。

驻多米尼加和圭亚那大使（1993-1996年）。

经济及社会理事会副主席（1995年）。

董事：HSBC Argentina Holdings S. A. ;HSBC Bank Argentina S. A. ;HSBC-La Buenos Aires Seguros S. A. ;HSBC-New York Life(Argentina)S. A. ;Maxima S. A. AFJP;HSBC Salud(Argentina)S. A. ;IRSA S. A. ;以及Chevron San Jorge S. A.

社会联系

布宜诺斯艾利斯大学、阿根廷天主教大学、伊利诺斯大学(美利坚合众国)法学教授。

纽约银行股份有限公司(S. A.)、Michelin Argentina S. A.、CIAMAR S. A.，Ellerstina S. A.、以及the Exxel Group S. A. 前任董事。

阿根廷银行业协会前任主席（1988-1992年）。

Cárdenas, Cassagne y Asociados 高级合伙人（1966-1991年）。

学历

布宜诺斯艾利斯大学法学院，1964年

密西根大学法学院，比较法硕士。

普林斯顿大学（1965年）。

加利福尼亚大学伯克利分校（1966年）。

弗里杰什·哈尔什海吉（匈牙利）

出生：1946 年，布达佩斯。

经历

布达佩斯 Phylaxia Pharma 药品、疫苗和农业生物制剂制造和分销有限公司
副总裁兼财务主任（2000 年至今）。

布达佩斯中欧国际银行有限公司完全拥有的布达佩斯 CIB 证券有限公司总
裁（1999 年至 2000 年）。

匈牙利布达佩斯中欧国际银行有限公司董事兼副总裁（1998 年至 1999
年）。

匈牙利布达佩斯中欧国际银行有限公司董事，资本市场总经理（1997 年至
1998 年）。

匈牙利布达佩斯匈牙利国家银行副行长兼中央银行理事会理事（1990 年
-1997 年）。

匈牙利布达佩斯匈牙利国家银行国际银行关系部总经理（1989-1990 年）。

匈牙利国家银行驻德国法兰克福代表办事处处长（1985-1989 年）。

布达佩斯匈牙利国家银行欧洲银行业关系副总经理（1982-1985 年）。

莫斯科国际投资银行国际部常务主任（1979-1982 年）。

莫斯科国际投资银行国际财务协定法律顾问（1976-1979 年）。

布达佩斯匈牙利国家银行法律部法律顾问（1971-1976 年）。

社会联系

维也纳 Creditanstalt Bankverein 国际顾问委员会成员（1993 年至 1996
年）。

布达佩斯 Signal 保险公司监督委员会成员（1993 年至 1998 年）。

德国—匈牙利工商会咨询委员会成员（1998 年至今）。

纽约联合国工作人员养恤金联合委员会投资委员会成员（1998 年至今）。

布达佩斯商品交易理事会成员（1998 年至 2000 年）。

学历

匈牙利塞格德大学法学博士（1974 年）。

伊夫·奥尔特拉马尔（瑞士）

出生：1925年10月3日

经历

1952-1957 纽约 Lehman Brothers。

1957-1990 日内瓦 Lombard, Odier et Cie, (1961年1月1日后合伙人)。

欧洲投资研究组创建人。

瑞士证券分析人协会创建人。

社会关系

下列机构的董事会成员：

1963-1989 日内瓦 Omnium de Petroles S. A. (OPSA)。

1968-1999 日内瓦 Christie' s(International)S. A. 。

1970-1989 苏黎世 Intrag A. G. 。

1982-1991 日内瓦 Tractebel Finance S. A. 。

1983-1989 楚格 Pechiney Trading。

1985-1991 巴黎 Omnium Financier de Paris。

1985-1997 苏黎世 Vita 人寿保险公司。

1985-1997 苏黎世，苏黎世保险公司。

1986-1990 苏黎世 Bank Leu AG。

1991-1997 日内瓦 SGS-Société Générale de Surveillance Holding S. A. 。

其他

下列组织的养恤金投资委员会成员：

1967年至今 日内瓦国际劳工组织。

1985-1997 日内瓦国际议会联盟。

1985-1997 日内瓦 Fondation Louis-Jeantet de médecine 主席。

1994年至今 日内瓦 Fondation Louis-Jeantet de médecine 名誉主席。

学历

日内瓦大学。

奥马博（加纳）

（又名纳纳·韦伦科·阿姆彭二世）

出生日期：1930年10月29日。

经历

董事长兼执行董事 E.N.Omaboe Associates Limited Investment and Economic Consultants(1969年至今)。

加纳大学校长（1998年至今）。

经济事务专员（部长级）（1967年至1969年）。

政府统计员（1960年至1968年）。

政府副统计员（1959年至1960年）。

加纳大学经济研究员（1957年至1959年）。

社会联系

加纳巴克莱银行（董事长）。

加纳 UTC Estates 有限公司（董事长）。

加纳 Reiss 公司（董事长），

Ammirati Puris Lintas(董事长)。

新世界投资公司（董事长）。

皇家统计学会（荣誉研究员）。

国际统计研究所（副所长）。

美国统计协会（会员）。

加纳经济学会（会长）。

国际人口问题科学研究联合会（会员）。

学历

加纳大学（1951年至1954年）。

伦敦经济学院（1954年至1957年）。

埃莱娜·普卢瓦女士（法国）

出生：1944年9月25日。

经历

Pechel Industries 董事长（1997年6月至今）。

KPMG Peat Marwick 单一货币特别顾问（1996年至1997年）。

Caisse des Dépôts et Consignations(CDC)副总裁兼巴黎 CDC Participations 董事长（1989年11月至1995年7月）。

国际货币基金组织和世界银行执行主任（1986年2月至1989年10月）。

经济和财政事务总理顾问（1984年8月至1986年2月）。

巴黎工业和私人动产银行董事长兼执行主任（1982年至1984年）。

巴黎欧洲出版公司副董事长（1978年至1982年）。

消费者事务国务秘书技术顾问（1977年至1978年）。

巴黎 McKinsey 公司，高级业务经理（1968年至1978年）。

社会联系

The Boots Company, Ferring, Lafarge and Publicis 非执行主任；巴黎美国大学理事。

学历

巴黎政治研究所（公共事务）（1965年）。

加利福尼亚大学伯克利分校公共行政硕士（1966年）。

欧洲管理事务学院（1968年）。

法学院毕业，巴黎（1968年）。

英文系学士，巴黎（1968年）。

于尔根·赖姆尼茨

出生 1930年9月22日于德国波莱维茨。

经历

Commerzbank, A.G. (1951年至今)。

中央顾问委员会成员 (1995年至今) 兼常务董事 (1975年至1995年)。

社会联系

杜塞尔多夫 Air Liquide GmbH 和法兰克福 Merrill Lynch Investment Managers, KAG mbH 执行委员会主席。

Eschborn 的 Alcan Deutschland GmbH; 科涅克/巴黎 Rémy-Cointreau 和维洛夫雷 Bongrain S.A. 咨询委员会成员。

卢森堡 Mercury Selected Trust SICAV 和卢森堡 Mercury Offshore Sterling Trust SIVAC 董事。

巴黎国际商会财务委员会主席。

德国国际商会副主席兼司库。

纽约联合国投资委员会成员。
